

## Condiciones Generales de Venta

### 1. – Vigencia

1.1 Todas las ofertas, ventas, suministros y servicios de la compañía DENSO QUÍMICA S.A.U., con domicilio en C/ de 3, 28760 - Tres Cantos (España), (en lo sucesivo, «DENSO»), se regirán exclusivamente por las Condiciones Generales de Venta indicadas a continuación (en lo sucesivo, «Condiciones de Venta»). Por la presente, se rechazan expresamente las eventuales Condiciones Generales de Contratación propias del comprador.

1.2 Las siguientes Condiciones de Venta formarán parte de todos los contratos celebrados entre DENSO (como vendedor) y el cliente (como comprador) en relación con la venta o suministro de productos y/o la prestación de cualquier tipo de servicio. El comprador aceptará las presentes condiciones mediante la realización del pedido o encargo, o en su caso al aceptar la mercancía. Las presentes Condiciones de Venta no resultarán de aplicación en relación con los consumidores en el sentido del art. 3 de la Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios.

### 2. – Oferta, aceptación, precios, celebración del contrato

2.1 Las ofertas de DENSO son meramente informativas, y por ende no vinculantes para DENSO, y sujetas a posibles cambios.

2.2 DENSO podrá aceptar los pedidos del cliente en el plazo de 30 días. De acuerdo con ello, el cliente concederá a DENSO un plazo de aceptación de 30 días para cada pedido. Un pedido se considerará aceptado si DENSO así lo confirma expresamente, ejecuta y/o suministra el producto o servicio, o emite una factura en relación con los mismos.

2.3 Los pedidos para los cuales no se haya acordado expresamente el precio se facturarán según el listado de precios de DENSO vigente el día de la celebración del contrato. DENSO se reserva el derecho a modificar sus precios de manera razonable si tras la celebración del contrato se producen reducciones o incrementos de los costes, en particular debido a acuerdos colectivos o variaciones en el precio del material. El cliente tendrá derecho a resolver el contrato en caso de aumento del precio.

2.4 La información referente al producto (ficha técnica, descripción, ilustración, etc.) contenida en la oferta (en su caso, una vez confirmada por DENSO) determinará el objeto de suministro y/o del servicio (p. ej. peso, medidas, tolerancias). Si dicha información de producto difiere de la información contenida en los catálogos, listas de precios u otros materiales publicitarios, sólo se aplicará la información contenida en la referida oferta. La información de los catálogos, listas de precios u otros materiales publicitarios sirve únicamente para proporcionar una idea general de los productos descritos. Dicha información no puede ser tenida como una certificación, declaración, representación o garantía por parte de DENSO en relación con los productos o servicios, y, por ende, ni forma ni puede ser considerada como parte del contrato.

2.5 Las declaraciones de los empleados o agentes de DENSO relativas al objeto del servicio o del suministro que difieran de la información del producto o servicio contenida en la oferta deben realizarse por escrito para tener validez.

### 3. – Entrega, envío, cesión de riesgos

3.1 Todas las entregas se efectuarán por regla FCA DENSO (en adelante, «en fábrica»), a menos que se haya acordado por escrito lo contrario. De acuerdo con ello, DENSO cumplirá con su obligación de entrega de la mercancía con su puesta a disposición del vendedor en la fábrica o almacén de DENSO, o lugar de entrega acordado. Los plazos y fechas de entrega se considerarán siempre aproximados, a menos que se haya acordado por escrito lo contrario. Las fechas de entrega siempre se referirán al momento de la puesta de la mercancía a disposición del cliente en fábrica. DENSO estará autorizada a retener la entrega de mercancías si el cliente no cumple con sus obligaciones de pago o bien si existe el temor fundado de que no vaya a cumplirlas.

3.2 En caso de incumplimiento del cliente, DENSO se reserva el derecho a realizar las futuras entregas y servicios únicamente previo pago anticipado o contra reembolso.

3.3 DENSO podrá realizar entregas parciales siempre y cuando sea razonable esperar que el cliente acepte dichas entregas parciales. Cada entrega parcial se considerará una transacción independiente.

3.4 DENSO podrá realizar entregas anticipadas siempre y cuando ello sea razonable, así como entregas excesivas o incompletas cuando ello sea razonable o habitual en el comercio.

3.5 Si un proveedor de DENSO le entrega con retraso los productos, materia prima, etc., el plazo de DENSO para cumplir su obligación de entrega con respecto del cliente se prolongará correspondientemente.

3.6 DENSO podrá resolver el contrato si existe un impedimento no temporal, sin mediar culpa por parte de DENSO, que dificulte considerablemente la prestación o la imposibilite, especialmente si se trata de un caso de fuerza mayor (p. ej. guerra, pandemia, epidemia, revuelta, huelgas, cierres patronales, medidas oficiales).

3.7 Si un impedimento, en el sentido del apartado 3.6, altera considerablemente el valor económico o el contenido de la entrega, o bien afecta significativamente las operaciones o funcionamiento de DENSO, esta última podrá, de buena fe, modificar el contrato. En la medida en que no sea razonable desde un punto de vista económico, el cliente tendrá derecho a resolver el contrato. Si el cliente deseara ejercer el derecho de resolución deberá comunicárselo a DENSO de manera inmediata tras conocer el alcance de la modificación. Sin embargo, todos los servicios (parciales) prestados hasta esa fecha de productos semiacabados y terminados, y fabricados específicamente para el cliente, deben ser aceptados por el cliente en los términos y condiciones acordados hasta ese momento.

3.8 La entrega se considerará efectuada una vez DENSO haya puesto a disposición del vendedor la mercancía en su fábrica o almacén (reputándose desde ese momento cumplida la obligación y transferidos todos los riesgos de la mercancía al cliente). DENSO decidirá el tipo de embalaje de la mercancía. Cuando se trate de un embalaje estándar, DENSO estará autorizada a redondear las cantidades encargadas hasta la siguiente unidad de embalaje superior. En determinados supuestos las partes pueden haber acordado que DENSO, en aras de agilizar la salida de producto de sus instalaciones, decida y/o contrate el servicio de envío de las mercancías, o participe en las operaciones de carga de la mercancía, etc. En tales supuestos, salvo que se pacte expresamente lo contrario, estas gestiones no afectarán al tipo de entrega aplicable por defecto (en la fábrica o almacén de DENSO). De acuerdo con ello, la mercancía seguirá considerándose entregada desde el momento que se puso a disposición del comprador y/o empresa de transporte, por lo que todos los riesgos sobre la mercancía correrán de cargo del comprador desde el momento de la puesta de mercancía a su disposición en la fábrica o almacén de DENSO.

3.9 En el supuesto de que se pacte un tipo de entrega distinta de en fábrica, el riesgo pasará al cliente, como muy tarde, en el momento de la entrega, o puesta a disposición, del objeto de suministro al transportista o empresa de transporte (el riesgo de la mercancía durante las operaciones de carga, etc., correrá, pues, de cuenta del comprador). Esto se aplicará igualmente a entregas parciales. En el supuesto de que, de acuerdo con lo anterior, el riesgo pase al cliente al momento de la entrega del objeto de suministro al transportista o empresa de transporte, el riesgo pasará al cliente si una circunstancia no imputable a DENSO, el riesgo pasará al cliente el día en que el envío esté puesto a disposición del cliente o empresa de transporte para ser enviado.

3.10 El cliente estará obligado a examinar los productos inmediatamente tras la recepción para detectar defectos obvios, así como a notificar dichos defectos a DENSO por escrito de manera inmediata. Los defectos ocultos deberán ser notificados por el cliente inmediatamente tras ser descubiertos. Si el cliente no notificase los defectos o no lo hiciera en su debido tiempo, los productos se considerarán conformes.

### 4. – Responsabilidad por defectos, plazo de prescripción

4.1 En el supuesto de que exista material defectuoso, siempre y cuando la causa de ello existiera al momento de la cesión del riesgo y el defecto se comunique dentro de plazo, DENSO podrá optar entre suministrar el producto o prestación de servicio, o reparar hasta en los límites de las condiciones, libre de cargo, el material defectuoso (en adelante todo ello referido como «cumplimiento suplementario»).

4.2 Según se ha anticipado, a DENSO se le concederá siempre la oportunidad de proporcionar un cumplimiento suplementario, según se ha definido en el apartado 4.1, dentro de un periodo de tiempo razonable.

4.3 Si fracasara el cumplimiento suplementario, el cliente podrá elegir entre resolver el contrato o reducir el precio, sin perjuicio de que pudieran asistirle otras acciones indemnizatorias.

4.4 No podrán realizarse reclamaciones por defectos en los siguientes casos: desviaciones insignificantes respecto de la cantidad acordada, impedimentos insignificantes, desgaste natural, desgaste normal debido al uso, daños ocasionados tras la cesión del riesgo al comprador como consecuencia de un uso negligente, defectuoso o inadecuado, carga o uso excesivos, almacenamiento o instalación inapropiados, montaje inapropiado, incumplimiento de la normativa de instalación y tratamiento o de los manuales de funcionamiento, mantenimiento o cuidado deficiente, utilización de materiales inadecuados, trabajos de construcción deficientes, suelo o soporte inapropiado para la construcción, factores externos especiales no previstos en el presente contrato o cualquier otro supuesto no previsto y que no sea imputable a DENSO.

4.5 Si el cliente o un tercero realizan cambios o trabajos de reparación en el producto de manera inapropiada y/o sin autorización de DENSO, no podrá reclamarse a DENSO por los defectos en tales cambios o trabajos, o las consecuencias que de ellos se deriven. Será responsabilidad del cliente probar que la modificación o trabajo inapropiado o no autorizado no es la causa del defecto. En particular, no se aceptarán reclamaciones por defectos si el cliente o un tercero han utilizado piezas de recambio y/o accesorios de terceros y el defecto ha sido causado por el cambio o utilización de dichas piezas.

4.6 Correrán a cargo del cliente los gastos requeridos para, o asociados al, cumplimiento suplementario (en particular gastos de transporte, desplazamiento, trabajos y material) en la medida en que dichos gastos se vean incrementados porque el objeto del suministro o mercancía haya sido trasladado a un lugar que no sea la sede del cliente.

4.7 El cliente no podrá reclamar a DENSO por los daños y perjuicios que se le deriven de haber alcanzado con su comprador algún acuerdo de responsabilidad por defecto que exceda la responsabilidad por defecto legal o de la prevista en las presentes condiciones.

4.8 En cualquier caso, el importe de la indemnización que deba ser abonada dentro del marco de la cláusula 4.7 se limitará a los gastos directos del cliente (p. ej. gastos de transporte y material), no comprendiendo el margen de beneficio del cliente frente a su comprador.

4.9 Se excluye expresamente la posibilidad del cliente de realizar cualquier otra reclamación frente a DENSO y/o los auxiliares de DENSO por defectos, de acuerdo con la regulación contenida en la cláusula 5 de las presentes condiciones de venta.

4.10 El plazo de prescripción para reclamar por defectos en la mercancía o el título es de un año desde que se produjo la entrega, salvo que aplique un plazo mayor por imperativo legal. Si se ha acordado que debe mediar aceptación expresa de la mercancía o servicio por parte del cliente el plazo de prescripción se computará desde que se produzca la aceptación.

### 5. – Responsabilidad

5.1 El cliente no podrá reclamar a DENSO por daños y perjuicios, cualquiera que sea el motivo o causa de pedir, ni, excepto de los casos de dolo, negligencia grave, lesiones, se haya garantizado una calidad incumplida, incapacidad para cumplir o debido a una violación de deberes contractuales significativos.

## Condições Gerais de Venda

### 1. – Vigência

1.1 Todas as ofertas, vendas, fornecimentos e serviços da empresa DENSO QUÍMICA S.A.U., com sede em C/ de 3, 28760 - Tres Cantos (Espanha) (doravante, «DENSO»), reger-se-ão exclusivamente pelas Condições Gerais de Venda indicadas abaixo (doravante, «Condições de Venda»). Pelo presente, ficam sem efeito de forma expressa as eventuais Condições Gerais de Contratação próprias do comprador.

1.2 As seguintes Condições de Venda formarão parte de todos os contratos celebrados entre a DENSO (como vendedor) e o cliente (como comprador) em relação à venda ou fornecimento de produtos e/ou prestação de qualquer tipo de serviço. O comprador aceitará as presentes condições mediante a realização do pedido ou encomenda ou, se for o caso, ao aceitar a mercadoria. As presentes Condições de Venda não serão aplicáveis em relação aos consumidores no sentido do art. 3.º da Lei Geral para a Defesa dos Consumidores e Utilizadores.

### 2. – Oferta, aceitação, preços, celebração do contrato

2.1 As ofertas da DENSO são meramente informativas e, por conseguinte, não são vinculativas para a DENSO, e sujeitas a possíveis alterações.

2.2 A DENSO poderá aceitar os pedidos do cliente no prazo de 30 dias. Desta forma, o cliente concederá à DENSO um prazo de aceitação de 30 dias para cada pedido. Um pedido será considerado aceite se a DENSO assim o confirmar expressamente, executar e/ou fornecer o produto ou serviço ou emitir uma fatura relativa aos mesmos.

2.3 Os pedidos para os quais não se tiver acordado expressamente o preço serão faturados de acordo com a lista de preços da DENSO vigente no dia da celebração do contrato. A DENSO reserva-se o direito de alterar os preços num espírito de razoabilidade, se, após a celebração do contrato, se produzirem reduções ou aumentos dos custos, em particular devido a contratos coletivos ou mudanças no preço do material. O cliente terá direito a rescindir o contrato em caso de aumento do preço.

2.4 A informação referente ao produto (ficha técnica, descrição, ilustração, etc.) contida na oferta (se for o caso, uma vez confirmada pela DENSO) determinará o objeto do fornecimento e/ou do serviço (por ex., peso, medidas, tolerâncias). Se essa informação de produto diferir da informação contida nos catálogos, listas de preços ou outros materiais publicitários, só se aplicará a informação contida na referida oferta. A informação dos catálogos, listas de preços e outros materiais publicitários serve unicamente para proporcionar uma ideia geral dos produtos descritos. Essa informação não pode ser lida como certificação, declaração, representação ou garantia por parte da DENSO em relação aos produtos ou serviços e, por essa razão, não constitui parte nem pode ser considerada como parte do contrato.

2.5 As declarações dos empregados ou agentes da DENSO relativas ao objeto do serviço ou do fornecimento que sejam diferentes de forma significativa em relação à informação do produto ou serviço contida na oferta devem realizar-se por escrito para serem válidas.

### 3. – Entrega, envio, cessão de riscos

3.1 Todas as entregas serão efetuadas, regra geral, na fábrica ou armazém da DENSO (doravante, «em fábrica»), a não ser que tenha sido acordado por escrito o contrário. Desta forma, a DENSO cumprirá a obrigação de entrega da mercadoria ao colocar à disposição do vendedor na fábrica ou armazém da DENSO, ou lugar de entrega acordado. Os prazos e datas de entrega serão considerados sempre como aproximados, a menos que tenha sido acordado por escrito o contrário. As datas de entrega referem-se sempre ao momento em que se coloca a mercadoria à disposição do cliente em fábrica. A DENSO estará autorizada a reter a entrega de mercadorias se o cliente não cumprir com as suas obrigações de pagamento ou também se existir o receio fundado de que não as cumpra.

3.2 Em caso de incumprimento do cliente, a DENSO reserva-se o direito a realizar as entregas e serviços futuros unicamente através de pagamento antecipado e contra reembolso.

3.3 A DENSO poderá realizar entregas parciais sempre que seja razoavelmente expectável que o cliente aceite as referidas entregas parciais. Cada entrega parcial será considerada uma transação independente.

3.4 A DENSO poderá realizar entregas antecipadas sempre que tal seja razoável, bem como entregas em excesso ou incompletas quando tal seja razoável ou habitual no comércio.

3.5 Se um fornecedor da DENSO entregar com atraso produtos, matéria-prima, etc., o prazo da DENSO para cumprir a sua obrigação de entrega em relação ao cliente será prolongado de forma correspondente.

3.6 A DENSO poderá rescindir o contrato se existir um impedimento não temporário, sem culpa da DENSO, que dificulte consideravelmente a prestação ou a impossibilite, especialmente se se tratar de um caso de força maior (por ex., guerra, revoltas, greves, lock-outs, medidas oficiais).

3.7 Se um impedimento, no sentido do número 3.6, alterar consideravelmente o valor económico ou o conteúdo da entrega, ou se afetar significativamente as operações ou funcionamento da DENSO, esta última poderá, de boa-fé, modificar o contrato. Na medida em que não seja razoável do ponto de vista económico, o cliente terá direito a rescindir o contrato. Se o cliente desejar exercer o direito de rescisão, deverá comunicar a decisão à DENSO imediatamente após conhecer o alcance da modificação.

3.8 A entrega considerará-se à efetuada logo que a DENSO tenha colocado à disposição do vendedor a mercadoria na sua fábrica ou armazém (considerando-se desde esse momento cumprida a obrigação e transferidos todos os riscos da mercadoria para o cliente). A DENSO decidirá o tipo de embalagem da mercadoria. Se for uma embalagem padrão, a DENSO estará autorizada a proceder ao arredondamento das quantidades encomendadas para a unidade de embalagem imediatamente superior. Em certos casos, os outorgantes podem ter acordado que a DENSO, a fim de agilizar a saída do produto das suas instalações, decida e/ou contrate os serviços de expedição de mercadorias, ou participe no carregamento das mercadorias, etc. Nesse pressupostos, exceto acordo em contrário, estes procedimentos não irão afetar o tipo de entrega aplicável por defeito (na fábrica ou armazém da DENSO). De acordo com o anterior, a entrega será considerada efetuada desde o momento em que se põe à disposição do comprador e/ou empresa de transporte, pelo que todos os riscos relativos à mercadoria ficarão a cargo do comprador desde o momento em que a mercadoria é colocada à disposição na fábrica ou armazém da DENSO.

3.9 Caso seja acordado um tipo de entrega diferente da fábrica, o risco passará para o cliente, o mais tardar, no momento da entrega, ou colocação à disposição, do objeto de fornecimento ao transportador ou empresa de transporte (o risco da mercadoria durante as operações de carregamento, etc., ficará a cargo do comprador). Isto aplica-se igualmente às entregas parciais. Na suposição de que, de acordo com o anterior, o risco passe para o cliente no momento da entrega do objeto de fornecimento ao transportador, caso haja atraso no envio ou entrega devido a uma circunstância que não seja responsabilidade da DENSO, o risco passará para o cliente no dia em que o envio seja colocado à disposição do cliente ou da empresa de transporte para envio.

3.10 O cliente é obrigado a examinar os produtos imediatamente após a receção para detetar defeitos óbvios, bem como notificar esses defeitos à DENSO por escrito de forma imediata. Os defeitos ocultos devem ser notificados pelo cliente logo que sejam descobertos. Se o cliente não notificar os defeitos ou não o fizer no seu devido tempo, os produtos considerar-se-ão conformes.

### 4. – Responsabilidade por defeitos, prazo de prescrição

4.1 Caso exista material defeituoso, sempre que a causa do mesmo já exista no momento da transferência do risco e o defeito seja comunicado dentro do prazo, a DENSO poderá optar entre fornecer o produto ou prestar novamente o serviço, ou reparar até ao máximo de duas vezes, sem encargos, o material defeituoso (doravante referido como «cumprimento suplementar»).

4.2 Como antecipado, sempre se concederá à DENSO a oportunidade de proporcionar um cumprimento suplementar, como definido no número 4.1, num prazo razoável.

4.3 Em caso de falha do cumprimento suplementar, o cliente pode optar entre a rescisão do contrato ou a redução do preço, sem prejuízo de ter outras opções de indemnização.

4.4 Não são permitidas reclamações por defeitos nos seguintes casos: desvios insignificantes em relação à quantidade acordada, impedimentos insignificantes, desgaste natural, desgaste normal devido ao uso, danos ocasionados após a transferência do risco ao comprador como consequência de um uso negligente, defeituoso ou inadequado, carga ou uso excessivo, armazenamento ou instalação inapropriada, montagem inapropriada, incumprimento da normativa de instalação e tratamento ou dos manuais de funcionamento, manutenção ou cuidado deficiente, utilização de materiais inadecuados, trabalhos de construção deficientes, solo ou suporte inapropiado para a construção, factores externos especiais não previstos no presente contrato ou qualquer outra suposição não prevista e que não seja imputável a DENSO.

4.5 Se o cliente ou um terceiro realizar alterações ou trabalhos de reparação no produto de forma inapropriada e/ou sem autorização da DENSO, não poderá reclamar à DENSO por conta de defeitos nessas alterações ou trabalhos, ou das suas consequências. Será responsabilidade do cliente provar que a modificação ou trabalho inapropriado ou não autorizado não é a causa do defeito. Em particular, não serão aceites reclamações por defeitos se o cliente ou um terceiro tiverem utilizado peças e/ou acessórios de terceiros e o defeito tenha sido causado pela mudança ou utilização de tais peças.

4.6 Ficarão a cargo do cliente os gastos necessários ou associados ao cumprimento suplementar (em particular, gastos de transporte, deslocação, trabalhos e materiais) na medida em que esses gastos se vejam aumentados pelo facto de o objeto do fornecimento ou mercadoria ter sido transportado para outro lugar que não a sede do cliente.

4.7 O cliente não poderá reclamar à DENSO por perdas e danos decorrentes da celebração, com o seu comprador, de algum acordo de responsabilidade por defeito que exceda a responsabilidade por defeito prevista na lei ou nas presentes condições.

4.8 Em qualquer caso, o montante da indemnização a pagar no quadro da cláusula 4.7 ficará limitado aos gastos diretos do cliente (por ex., gastos de transporte e material), não podendo incluir a margem de lucro do cliente em relação ao seu comprador.

4.9 Fica expressamente excluída a possibilidade de o cliente realizar qualquer outra reclamação junto da DENSO e/ou dos colaboradores da DENSO por defeitos, de acordo com as disposições da cláusula 5 das presentes condições de venda.

4.10 O prazo de prescrição para reclamar defeitos na mercadoria ou título é de um ano a contar da entrega, a menos que se aplique um período mais longo por motivos legais. Se for acordado que deve haver aceitação expressa da mercadoria ou do serviço por parte do cliente, o prazo de prescrição será calculado a partir da aceitação.

### 5. – Responsabilidade

5.1 O cliente não poderá reclamar à DENSO os danos e prejuízos, qualquer que seja o motivo ou causa para a solicitação, com exceção dos casos de dolo, negligência grave, lesões, tenha sido garantida uma qualidade que não foi cumprida, incapacidade para o cumprimento devido a uma violação de deveres contractuais significativos. Isto também se aplica na possibilidade de falha ou incumprimento por parte dos colaboradores da DENSO. A indemnização por perdas e danos causados pelo incumprimento de obrigações contractuais significativas será limitada ao dano contratual típico previsível, sempre que não se esteja atuando em caso de negligência ou culpa respectivamente por essa. A disposição acima mencionada não implica nenhuma alteração ou inversão do ónus da prova em prejuízo do cliente.

Esto también será aplicable a los supuestos de fallo o incumplimiento por parte de los asistentes o ayudantes de DENSO. La indemnización por daños y perjuicios causados por el incumplimiento de obligaciones contractuales significativas se limitará al daño contractual típico previsible, siempre y cuando no se haya actuado con dolo o negligencia o se dé un supuesto de responsabilidad por lesión. La regulación arriba mencionada no conlleva ningún cambio o inversión de la carga probatoria en perjuicio del cliente. **5.2** Si el cliente estuviese autorizado a exigir a DENSO una indemnización por daños y perjuicios debido a la imposibilidad de realizar la entrega o de prestar los servicios, el derecho a indemnización por daños y perjuicios del cliente se limitará al 10% del valor de aquella parte de la entrega o servicio no realizado. Dicha restricción no operará en caso de responsabilidad obligatoria por dolo, negligencia grave o lesiones físicas. Lo anterior no conlleva ningún cambio o inversión de la carga probatoria en perjuicio del cliente. El derecho del cliente a resolver el contrato se mantendrá inalterado.

**5.3** Si DENSO se demora en la entrega del producto o la prestación de servicio, y el cliente puede acreditar la existencia de daños, éste podrá reclamar los daños por cada semana de demora hasta un 0,5%, con sujeción a los requisitos anteriormente expuestos, hasta un máximo del 5% del precio de la parte de la entrega que no se ha podido poner en servicio debido a la demora.

**5.4** Quedarán excluidos los derechos a indemnización por daños y perjuicios del cliente debidos a retrasos en el suministro que vayan más allá de los límites indicados en el apartado 5.3, incluso transcurridos los posibles plazos de suministro fijados por DENSO. Esta limitación no aplicará en caso de responsabilidad obligatoria por dolo, negligencia grave o lesiones físicas. Lo anterior no conlleva inversión de la carga probatoria en perjuicio del cliente. El cliente sólo tendrá derecho a resolver el contrato si la demora en la entrega o en la prestación de servicios es grave y responsabilidad de DENSO según lo estipulado en el apartado 5.1. Por lo demás, los derechos legales de resolución del cliente no se verán afectados.

**5.5** A petición de DENSO el cliente estará obligado a declarar, dentro de un plazo razonable, si pretende resolver el contrato debido a un retraso en la entrega o en la prestación de servicios y/o exigir una indemnización por daños y perjuicios sustitutoria de la prestación de servicios, o si pretende insistir en la entrega o cumplimiento de la obligación.

**5.6** Las disposiciones legales sobre productos defectuosos serán aplicables sin restricciones.

**5.7** Los contratos de consultoría deberán formalizarse por escrito. La información oral y servicios de consultoría de DENSO sólo serán vinculantes si DENSO lo confirma por escrito. El asesoramiento general y las presentaciones de productos se efectuarán exclusivamente con fines informativos y no son vinculantes.

**5.8** El cliente se compromete a utilizar los productos exclusivamente de acuerdo con las recomendaciones de uso de DENSO. Quedará excluida toda responsabilidad de DENSO en caso de que el producto se utilice de forma distinta a lo estipulado en las recomendaciones de uso de DENSO. Si las recomendaciones de uso no están a disposición del cliente, éste las podrá solicitar en cualquier momento vía Internet o por escrito a DENSO. Además, el cliente será obligado de comprobar la idoneidad y posibilidad de aplicación para la finalidad prevista. El cliente estará obligado a contactar al personal competente de DENSO, por escrito, en caso de dudas sobre las recomendaciones de uso, en particular en aquellos casos en que las recomendaciones de uso difieran del uso previsto. DENSO no acepta ninguna responsabilidad por un asesoramiento incorrecto u omitido. DENSO tampoco será responsable en aquellos casos en los que el producto no sea usado por expertos cualificados.

## 6. – Reserva de dominio

**6.1** El producto será propiedad de DENSO hasta el pago completo de todas las deudas derivadas de la relación comercial, incluidas las deudas accesorias, incidentales o subordinadas, indemnizaciones por daños y perjuicios, así como cobro de cheques y letras de cambio.

**6.2** La reserva de dominio seguirá existiendo si determinados cantidades a cobrar por DENSO están incluidas en una factura o cuenta en curso y el saldo es determinado y conocido.

**6.3** La facultad del cliente de vender productos sujetos a reserva (propiedad de DENSO), en el curso ordinario de negocios, finaliza con la revocación por parte de DENSO como consecuencia de un empeoramiento persistente de la situación financiera del cliente y, en último término, cuando el cliente suspende pagos o cuando se solicita o inicia un procedimiento concursal.

**6.4** Por la presente el cliente asigna a DENSO los créditos, junto con todos los derechos accesorios, derivados de la reventa de los productos sujetos a reserva, incluidos todos los posibles créditos por saldo en cuenta corriente. Si el cliente ha vendido sus créditos dentro del marco de una relación de factoring, los créditos de DENSO devendrán inmediatamente exigibles y el cliente cederá a DENSO el crédito de la empresa de factoring que sustituye el crédito original, y transferirá de inmediato sus ingresos por ventas a DENSO. DENSO deberá aceptar esta cesión.

**6.5** El cliente estará autorizado, mientras cumpla con sus obligaciones de pago, a cobrar los créditos cedidos. La autorización para el cobro expirará con la revocación por parte de DENSO y, en último término, cuando el cliente suspenda pagos y/o empeore considerable su situación financiera. En este caso, DENSO podrá advertir al cliente del cobro de sus créditos por DENSO o por parte de terceros autorizados. Tras la expiración del plazo de pago DENSO será autorizada por el cliente a informar a sus compradores sobre la cesión de los créditos y sobre su derecho a cobrar por sí misma dichos créditos. El cliente deberá entregar a DENSO, si así se solicitara, una relación exacta de los créditos que le corresponden, indicando el nombre y la dirección postal de sus compradores o clientes, el importe de los diversos créditos, la fecha de la factura, etc., y facilitar a DENSO todos los datos necesarios para reclamar de los créditos cedidos y permitir la verificación de dicha información.

**6.6** Si el valor de una garantía en favor de DENSO excede el crédito correspondiente en más de un 10%, DENSO estará autorizada a solicitar la petición del cliente o un tercero afectado por dicha excesiva afectación, a liberar garantías a opción de DENSO.

**6.7** El embargo o la transmisión, por vía de garantía, de los bienes sujetos a reserva o de los créditos cedidos o asignados será inadmisibles. DENSO será informado inmediatamente de cualquier situación anterior.

**6.8** Si el cliente no cumple con sus obligaciones de pago o incumple cualquier otro deber contractual, DENSO estará autorizada a resolver el contrato tras el lapso de un periodo de gracia. Si DENSO ejerce su derecho de resolución, DENSO podrá satisfacer sus reclamaciones mediante la venta de los productos sujetos a reserva.

**6.9** El cliente almacenará sin coste los productos sujetos a reserva para DENSO. El cliente deberá proteger los productos sujetos a reserva de los peligros habituales, tales como por ejemplo fuego, robo y agua, en la forma habitual. Por la presente, el cliente cede a DENSO las pretensiones indemnizatorias a las que el cliente tenga derecho contra compañías aseguradoras o terceros debido a los daños mencionados anteriormente por el importe del valor de facturación de los productos. DENSO acepta la cesión.

**6.10** Todos los créditos así como todos los derechos derivados de la reserva de dominio, en todas las formas especiales determinadas en estas condiciones, subsistirán hasta el completo resarcimiento de los daños y posibles responsabilidades en que DENSO haya podido incurrir en interés del cliente.

**6.11** Los pagos del cliente a asociaciones de compras, reguladores centrales e instituciones similares no afectarán al cumplimiento ni tampoco influirán en la reserva de dominio. En su lugar, el factor decisivo será el abono real del pago a DENSO.

**6.12** El procesamiento o transformación siempre se efectuará por DENSO como fabricante. En caso de expirar la propiedad de DENSO debido a unión, combinación o fusión, se acuerda desde este momento que la propiedad del cliente respecto al objeto como un todo se transmitirá a DENSO de modo proporcional (valor de facturación).

## 7. – Condiciones de pago

**7.1** Todos los importes de las facturas son importes netos en fábrica, más IVA, y serán pagaderos en el plazo de 30 días a partir de la fecha de la factura, siempre y cuando no resulte un plazo menor de la Ley 3/2004, de 29 de diciembre, por la que se establecen medidas de lucha contra la morosidad en las operaciones comerciales. El cliente incurrirá en demora en el pago cuando no ha efectuado el abono completo a más tardar hasta 30 días después de la recepción de la factura, o plazo legal en cuestión, sin que sea necesario un requerimiento de pago. Todas las facturas deben abonarse sin descuento, salvo que se haya acordado previamente lo contrario por escrito. El factor decisivo de la fecha de pago es la fecha de recepción del mismo, o cobro, por parte DENSO. Los cheques, letras de cambio, transferencias no se computarán como pago hasta que se hayan liquidado o abonado en la cuenta de DENSO. En el caso de pagos por medio de letra de cambio, se cargarán al cliente los gastos de descuento, anotación, así como otros posibles gastos o recargos. Si el banco no descuenta las letras de cambio aceptadas, DENSO podrá exigir el pago inmediato en efectivo.

**7.2** Si el cliente no cumple con los plazos de pago mencionados en el apartado 7.1 se aplicarán intereses de demora respecto de dicho crédito en la cantidad de un 8% por encima del tipo de interés legal. El posible ejercicio de otros derechos por otros daños y perjuicios por demora se mantendrá inalterado.

**7.3** La retención de pagos a causa de la compensación de créditos del cliente sólo será admisible si los créditos a favor de DENSO no son discutidos o son claros desde un punto de vista legal.

**7.4** Todos los derechos y obligaciones derivados de estas Condiciones de Venta y/o de los contratos por ellas cubiertos, con excepción de deudas ya nacidas, no se podrán ceder ni transmitir por el cliente sin previa autorización por escrito de DENSO.

**7.5** En caso de que DENSO reciba informes acerca del empeoramiento de la situación financiera del cliente o si DENSO tiene conocimiento de que el cliente se comporta de manera contraria al contrato, DENSO estará autorizado a realizar las entregas o prestaciones de servicios todavía pendientes únicamente contra pago por anticipado o previa prestación de garantía.

## 8. – Almacenamiento de datos

El cliente tiene conocimiento y autoriza que DENSO almacena datos derivados de la relación contractual con el fin de procesarlos. DENSO estará autorizado a transmitir los datos necesarios del cliente a terceros siempre y cuando ello sea preciso, por ejemplo, en el marco de la relación comercial con el cliente, como por ejemplo en el caso de la facturación. El cliente acepta desde este momento la entrega o envío de sus datos a terceros.

## 9. – Disposiciones finales

**9.1** Las partes contratantes se someten expresamente a la jurisdicción de los Tribunales de Madrid. Sin embargo, DENSO estará facultada para ejercitar acciones contra el cliente también en la jurisdicción del domicilio del cliente.

**9.2** El lugar de cumplimiento de todos los derechos y obligaciones de DENSO y del cliente, derivados de estas Condiciones de Venta y los contratos por ellas cubiertos, será la respectiva sede de DENSO. Esto se aplicará en particular también al cumplimiento suplementario.

**9.3** La relación comercial entre DENSO y el comprador se regirá exclusivamente por la legislación española, con la excepción de las disposiciones del derecho privado internacional y del Convenio de las Naciones Unidas del 11 de abril de 1980 sobre los contratos de compraventa internacional de mercaderías (CISG).

**9.4** Si alguna o algunas disposiciones de estas Condiciones de Compra son o devienen inválidas, por completo o en parte, no se verá afectada, por ello, la validez de las demás partes y/o del resto de disposiciones.

**5.2** Se o el cliente estiver autorizado a exigir a DENSO una indemnización por perdidas e danos devido à impossibilidade de entrega ou de prestação de serviços, o direito a indemnização por perdidas e danos do cliente será limitado a 10% do valor da parte da entrega ou serviço não realizado. Tal restrição não será válida no caso de responsabilidade obrigatória por dolo, negligência grave ou lesões físicas. O anterior não implica qualquer alteração ou inversão do ônus da prova em prejuízo do cliente. O direito do cliente de rescindir o contrato permanecerá inalterado.

**5.3** No caso de atraso por parte da DENSO na entrega do produto ou na prestação do serviço e o cliente puder demonstrar a existência de danos, este poderá reclamar os danos por cada semana de demora até 0,5%, com sujeição aos requisitos anteriormente expostos, até um máximo do 5% do preço da parte da entrega que não se tenha concretizado devido ao atraso.

**5.4** Ficarão excluídos os direitos à indemnização por perdas e danos do cliente devido a atrasos no serviço que ultrapassem os limites indicados no número 5.3, incluindo se forem ultrapasados os possíveis prazos de fornecimento fixados pela DENSO. Esta limitação não será válida no caso de responsabilidade obrigatória por dolo, negligência grave ou lesões físicas. O anterior não implica inversão do ônus da prova em prejuízo do cliente. O cliente só terá direito a rescindir o contrato se a demora na entrega ou na prestação de serviços seja grave e a responsabilidade de DENSO de acordo com o estipulado no ponto 5.1. Em tudo o resto, os direitos legais de rescisão do cliente não serão afetados.

**5.5** A pedido da DENSO, o cliente será obrigado a declarar, dentro dum prazo razoável, se pretende rescindir o contrato devido a um atraso na entrega ou na prestação de serviços e/ou exigir uma indemnização por danos e prejuízos em substituição da prestação de serviços, ou se pretende insistir na entrega ou cumprimento da obrigação.

**5.6** As disposições legais sobre produtos defeituosos serão aplicáveis sem restrições.

**5.7** Os contratos de consultoria deverão ser formalizados por escrito. A informação oral e os serviços de consultoria da DENSO só serão vinculativos se a DENSO o confirmar por escrito. A assessoria geral e as apresentações de produtos serão efetuadas exclusivamente com fins informativos e não serão vinculativas.

**5.8** O cliente compromete-se a utilizar os produtos exclusivamente de acordo com as recomendações de uso da DENSO. Não haverá qualquer responsabilidade da DENSO no caso em que o produto seja utilizado de forma diferente do estipulado nas recomendações de uso da DENSO. Se as recomendações de uso não estiverem à disposição do cliente, este poderá solicitá-las a qualquer momento através da Internet ou, por escrito, à DENSO. O cliente está obrigado a contactar o pessoal competente da DENSO, por escrito, em caso de dúvidas sobre as recomendações de uso, em particular naqueles casos em que as recomendações de uso sejam diferentes do uso previsto. A DENSO também não será responsável nos casos em que o produto não for usado por especialistas qualificados.

## 6. – Reserva de propriedade

**6.1** O produto será propriedade da DENSO até ao pagamento completo de todas as dívidas resultantes da relação comercial, incluindo as dívidas accessorias, incidentais ou subordinadas, indemnizações por perdas e danos, bem como a cobrança de cheques ou letras de câmbio.

**6.2** A reserva de propriedade continuará a existir se determinados valores a receber pela DENSO estiverem incluídos numa fatura ou conta corrente e o saldo for determinado e conhecido.

**6.3** A capacidade do cliente para vender mercadorias sujeitas a reserva (de propriedade da DENSO) no curso normal dos negócios, termina com a revogação pela DENSO como resultado de agravamento persistente da situação financeira do cliente e, em última análise, quando o cliente suspender pagamentos ou quando é pedido ou iniciado um processo de insolvência.

**6.4** Pela presente, o cliente atribui à DENSO os créditos e os direitos accessorios decorrentes da reventa dos produtos sujeitos a reserva, incluindo os possíveis créditos por saldo em conta corrente. Se o cliente já tiver vendido os seus créditos no âmbito de uma relação de *factoring*, os créditos da DENSO serão exigíveis de imediato e o cliente cederá à DENSO o crédito da empresa de *factoring* que substitua o crédito original e transferirá de imediato as suas receitas por vendas à DENSO. A DENSO deverá aceitar esta transferência.

**6.5** O cliente está autorizado, desde que cumpra com as suas obrigações de pagamento, a cobrar os créditos cedidos. A autorização para a cobrança expira com a revogação por parte da DENSO e, em última análise, quando o cliente suspender pagamentos e/ou vir agravada de forma considerável a sua situação financeira. Neste caso, a DENSO poderá avisar o cliente pela cobrança dos seus créditos pela DENSO ou por parte de terceiros autorizados. Após o fim do prazo de pagamento, a DENSO será autorizada pelo cliente a informar os seus compradores sobre a transferência dos créditos e sobre o seu direito a cobrar por si mesma esses créditos. O cliente deverá entregar à DENSO, se for solicitada, uma relação exacta dos créditos que lhe correspondam, indicando o nome e a direção postal dos compradores ou clientes, o montante dos diversos créditos, a data da fatura, etc. e facilitar à DENSO todos os dados necessários para reclamar os créditos cedidos e permitir a verificação de tal informação.

**6.6** Se o valor de uma garantia a favor da DENSO exceder o crédito correspondente em mais de 10%, a DENSO ficará obrigada, a pedido do cliente ou de terceiros afetados por esse excesso, a libertar as garantias passadas a favor da DENSO.

**6.7** O embargo ou a transmissão, por via de garantia, dos bens sujeitos a reserva ou dos créditos cedidos ou atribuídos será inadmissível. A DENSO será informada imediatamente sobre qualquer situação anterior.

**6.8** Se o cliente não cumprir com as suas obrigações de pagamento ou incumprir qualquer outro dever contratual, a DENSO ficará autorizada a rescindir o contrato após um período de tolerância. Se a DENSO exercer o direito de rescisão, a DENSO poderá satisfazer as suas reivindicações através da venda dos produtos sujeitos a reserva.

**6.9** O cliente armazenará sem custos os produtos sujeitos a reserva para a DENSO. O cliente deverá proteger os produtos sujeitos a reserva dos perigos habituais, como, por exemplo, fogo, roubo e água, da forma habitual. Pelo presente, o cliente cede à DENSO os pedidos de indemnização a que o cliente tenha direito contra companhias de seguros ou terceiros devido aos danos mencionados anteriormente pelo montante do valor de faturação dos produtos. A DENSO aceita a transferência.

**6.10** Todos os créditos, bem como todos os direitos decorrentes da reserva de propriedade, em todas as formas especiais determinadas nestas condições, subsistirão até ao completo resarcimento dos danos e possíveis responsabilidades em que a DENSO possa incorrer em interesse do cliente.

**6.11** Os pagamentos do cliente a associações de compras, reguladores centrais e instituições similares não irão afetar o cumprimento nem tampouco influirão na reserva de propriedade. Em alternativa, o fator decisivo será o montante real do pagamento à DENSO.

**6.12** O processamento ou transformação serão sempre efetuados pela DENSO como fabricante. Se a propriedade da DENSO expirar devido à união, combinação ou fusão, acorda-se desde já que a propriedade do cliente em relação ao objeto como um todo será transmitida à DENSO de forma proporcional (valor de faturação).

## 7. – Condições de pagamento

**7.1** Todos os montantes de faturas são valores líquidos em fábrica, acrescidos de IVA, e deverão ser pagos no prazo de 30 dias a partir da data da fatura, desde que não esteja definido um prazo mais curto na Lei 3/2004, de 29 de dezembro, que estabelece medidas de luta contra os atrasos de pagamento nas transações comerciais. O cliente estará em situação de atraso de pagamento se não o realizar no prazo máximo de 30 dias após a receção da fatura, ou prazo legal em questão, sem que seja necessário fazer um pedido de pagamento. Com exceção de pagamento com letra de câmbio, todas as faturas serão pagáveis com 2% de desconto a pronto pagamento se forem pagas no prazo de 14 dias após a receção da fatura; nos restantes casos, as faturas serão pagáveis sem desconto, a não ser que se tenha acordado o contrário, por escrito e previamente. O fator decisivo para a data de pagamento é a data de receção do mesmo, ou cobrança, por parte da DENSO. Os cheques, letras de câmbio, transferência não serão considerados pagamento até que tenham sido liquidados ou entrem na conta da DENSO. No caso de pagamentos por meio de letra de câmbio, serão da responsabilidade do cliente os gastos de desconto, anotação, bem como outros possíveis gastos ou despesas. Se o banco não descontar as letras de câmbio aceites, a DENSO poderá exigir o pagamento imediato em dinheiro.

**7.2** Se o cliente não cumprir os prazos de pagamento mencionados no número 7.1, serão aplicáveis juros de mora em relação ao referido crédito no valor de 8% acima do juro de mora legal. O possível exercício de outros direitos por outras perdas e danos por atraso permanecerá inalterado.

**7.3** A retenção de pagamentos por conta da compensação de créditos do cliente só será admissível se os créditos a favor da DENSO não forem discutíveis ou forem claros do ponto de vista legal.

**7.4** Todos os direitos e obrigações decorrentes destas Condições de Venda e/ou contratos abrangidos pelos mesmos, com exceção de dívidas já existentes, não podem ser cedidos ou transferidos por parte do cliente sem o consentimento prévio por escrito da DENSO.

**7.5** No caso de a DENSO receber informações acerca do agravamento da situação financeira do cliente ou se a DENSO tiver conhecimento de que o cliente se comporta de forma contrária ao contrato, a DENSO ficará autorizada a realizar as entregas ou prestações de serviços ainda pendentes unicamente mediante pagamento antecipado ou através da prestação de garantia.

## 8. – Armazenamento de dados

O cliente tem conhecimento e autoriza que a DENSO armazene dados relacionados com a relação contratual com o intuito de tratá-los. A DENSO está autorizada a transmitir os dados necessários dos clientes a terceiros, desde que tal seja necessário, por exemplo, no âmbito da relação comercial com o cliente, como, por exemplo, no caso da faturação. O cliente aceita a partir deste momento a entrega ou envio dos seus dados a terceiros.

## 9. – Disposições finais

**9.1** Os outorgantes submetem-se expressamente à jurisdição dos Tribunais de Madrid. No entanto, a DENSO pode iniciar ações contra o cliente também na jurisdição do domicílio do cliente.

**9.2** O local de cumprimento de todos os direitos e obrigações da DENSO e do cliente no âmbito destas Condições de Venda e dos contratos abrangidos pelas mesmas será a respetiva sede da DENSO. Tal será aplicável, em particular também ao cumprimento suplementar.

**9.3** A relação comercial entre a DENSO e o comprador será regida exclusivamente pelo direito espanhol, com exceção das disposições de direito privado internacional e da Convenção das Nações Unidas para a Venda Internacional de Mercadorias (CISG), de 11 de abril de 1980.

**9.4** Se alguma ou algumas das disposições destas Condições de Compra forem ou se tornem inválidas, na sua totalidade ou em parte, não ficará afetada a validade das demais partes e/ou as restantes disposições.